

## - Government Control on Rice Market -

Rice is more than just a **staple** food in Japan.// **Rooted** in culture and tradition,/ the influence of rice extends to food security in Japan,/ as the government **sensibly safeguards** both rice market and farmers.//

Historically,/ **centralized** government control over rice **distribution** and **monopolies** were possible / through the Food Control Law of 1942.// The government ensured the stable price of rice / by controlling the market,/ playing a **pivotal role** in the post-war **reconstruction** period.// During the 1960s and 1970s,/ farmers were producing more rice with government support,/ and this resulted in **overproduction**.// The **surplus stocks triggered** / the introduction of the “gentan” policy in 1970.// This policy encouraged farmers to **diversify** their crops.// **Subsidies** were provided to farmers / who agreed to reduce their rice **acreage**.// In 1995,/ Japan entered the World Trade Organization (WTO)// and was **compelled** to open its rice market/ because of the Uruguay Round Agreement on Agriculture.// Even then, the government allowed imported rice / equivalent to only 8% of total domestic rice consumption/ with an added tariff / on the grounds of protecting Japanese farmers and ensuring food security.//

Today,/ **unpredictable** weather patterns / driven by climate change / coupled with an aging society/ with the average age of rice farmers being 67,/ pose significant threats to rice production.// Moreover, there is a gradual **decline** in rice consumption,/ partly **exacerbated** by the rising price of rice.// Further liberalization of the market / through multilateral agreements / adds complexity to this issue,/ calling for a need to take careful steps / to maintain a sustainable rice production and farming community.//

日本にとって米は単なる主食ではない// 文化と伝統に根ざしている/ 米の影響力は、日本の食糧安全保障にまで及ぶ/ 政府が米市場と農家を賢明にも保護しているように//

歴史的には/ 米の流通と独占に対して政府が一元管理することは可能だった/ 1942年の食糧管理法を通して// 政府は米価の安定を確保した/ 市場をコントロールすることによって/ 戦後の復興期に極めて基軸的な役割を果たした// 1960年代から1970年代にかけて/ 農家は政府の支援を受けてより米を作り出し/ このことが過剰生産という結果となった// 余剰在庫が導入の引き金となった/ 1970年の減反政策の// この政策は農家に作物を多様化させることを促した// 補助金が農家に支給された/ 米の作付面積を減らすことに同意した// 1995年/ 日本は世界貿易機関に加入した/そして、日本はコメ市場の開放を強制された/ 農業に関するウルグアイラウンド議定書により// それでもさらに政府は輸入米を許可した/(その輸入米は) 国内米消費量のわずか8%に相当する/ 上乘せした関税でもってして/ 日本の農家を守り食品の安全性を確保するという大義名分のもとに//

今日、/ 予測不可能な天候パターンは/ 気候変動によって引き起こされた/ 高齢化社会を伴って/ 米農家の平均年齢67歳で/ 米の生産に顕著な脅威を引き起こしている// さらに、米の消費量の緩やかな減少がある/ 部分的な(要因として)米価の高騰によって悪化しながら// さらなる市場の自由化は/ 多国間協定を通じて/ この問題に複雑性を加えている/ 注意深く進むことを要求して/ 持続可能な米生産と農業共同体を維持するために//

場

### Vocabulary and Phrases

staple	必需品
rooted	根ざし
sensibly	賢明に、分別良く
safeguard	保護
centralized	一元的
distribution	流通
monopolies	独占
pivotal role	重要な(中心的)役割
reconstruction	復興、再建

overproduction	過剰生産
surplus stocks	余剰株
triggered	引き金になった
diversify	多様化させる
subsidies	補助金、助成金
acreage	地積
compelled	強制された
unpredictable	予測不能
exacerbated	悪化した

### Total Number of words used

: 256 words

### Time for 120 wpm

: 128 sec.

### Time for 150 wpm

: 103 sec.

### Your BEST TIME

: \_\_\_\_\_ sec.

#### \*TIPS\*

Unilateral trade agreements are one-sided trade arrangements that benefit only one country. Bilateral trade agreements are between two countries or customs territories. Multilateral trade agreements are between more than two countries. 一方的な貿易協定は、一国のみに利益をもたらす一方的な貿易協定である。二国間貿易協定は、二国間または関税地域間の協定である。多国間貿易協定は、二国間以上の貿易協定である。

**Summary① Fill Blank:**

Rice is an integral part of Japan's culture, \_\_\_\_\_, and food security. With the Food Control Law in \_\_\_\_\_, the government started controlling the rice market for ensuring \_\_\_\_\_ price of rice, monitor local rice \_\_\_\_\_ as well as foreign \_\_\_\_\_ to control demand and \_\_\_\_\_ the farmers. Today, climate change, \_\_\_\_\_ society, decline in rice \_\_\_\_\_, and more open market make the landscape more complex.

**Summary② Summary(50 -80 words):**

---

---

---

---

---

---

---

**Summary③ Sample Answer:**

Rice is an integral part of Japan's culture, tradition, and food security. With the Food Control Law in 1942, the government started controlling the rice market for ensuring stable price of rice, monitor local rice production as well as foreign import to control demand and protect the farmers. Today, climate change, ageing society, decline in rice consumption, and more open market make the landscape more complex.